ISCA Experimental Linguistics 2010
Antonis Botinis, editor

ISBN:

Copyright 2010
ISCA and the University of Athens
International Speech Communication Association (ISCA)

Tutorial and Research Workshop
on Experimental Linguistics
25-27 August 2010, Athens, Greece
Call for Papers

This ISCA Workshop on Experimental Linguistics 2010 is the third biannual Workshop, which takes place in Athens, Greece. The Workshop aims to bring together professionals working with language in different settings and to promote discussion and exchange of ideas on approaches to the study of language. The Workshop will focus on experimental and interdisciplinary approaches with the ultimate objective of boosting international research and collaboration.

The following subjects and disciplines are related to the Workshop:

1. Cognitive Linguistics
2. Neurolinguistics
3. Speech Production
4. Speech Acoustics
5. Phonology
6. Morphology
7. Syntax
8. Prosody
9. Speech perception
10. Psycholinguistics
11. Pragmatics
12. Semantics
13. Discourse Linguistics
14. Language Pathology
15. Sociolinguistics
16. Language Education
17. Computational Linguistics
18. Language Tecnology

The Workshop will contain a combination of oral and poster sessions along with interdisciplinary panel discussions and working groups. Submission of abstracts are invited with reference to the aims of the Workshop.
Committees

Chair
Antonis Botinis, University of Athens, Greece

Co-chairs
Marios Fourakis, University of Wisconsin-Madison, USA
Barbara Gawronska, University of Agder, Norway

International Advisory Committee
Martin Phillippe, Université Paris Diderot, France
David Caplan, Harvard University, USA
Diane Kewley-Port, Indiana University, USA
Joseph Perkell, Massachusetts Institute of Technology, USA
Niels Schiller, University of Maastricht, The Netherlands
Hub Faria Isabel, Laboratório de Psicolinguística, Portugal
Barnett Robert, Umeå University, Sweden
Wrembel Magdalena, Adam Mickiewicz University, Poland

Organizing Committee
Aikaterini Bakakou-Orphanou, University of Athens, Greece
Antonis Botinis, University of Athens, Greece
Christoforos Charalambakis, University of Athens, Greece
The Workshop will take place at the National Bank Conference Center in Glyfada, which is a coastal suburb in southern Athens with good connections both to the international airport and the city of Athens.

**Directions to the Conference and Training Centre of the National Bank of Greece**

**Address:** The 41-43 Poseidonos Avenue, 166 75 Glyfada, Greece

### From the Airport ‘Eleftherios Venizelos’

**BUS X96 or E96:** Get off at the 4th Glyfada bus stop (in Greek: tetarti stasi Glyfadas): across the road you will find the Conference Centre

24 hours bus service, every 20 minutes at the fare of 3,20 € per person

**TAXI:** All taxi drivers must know the Conference and Training Centre of the National Bank of Greece in Glyfada (in Greek: Ekpedeftiko Kendro tis Ethinikis Trapezas), just give the address.

Approx. cost: during the day 25,00 € – during the night 30,00 €

### From the Centre of Athens

**BUS A2** from Syntagma Square: Get off at the Antonopoulou Bus stop

Every 15 min. approx. from 05:30am till midnight

**TRAM** from Syntagma Square: Get off at Aggelou Metaxa stop

Every 15 min. approx. from 05:30am till midnight
Foreword

The present volume presents the proceedings of the third ISCA (International Speech Communication Association) Tutorial and Research Workshop on Experimental Linguistics, ExLing 2010, held in Athens, Greece, 25-27 August 2010. This Workshop is organised biannually at the same venue in Glyfada, Athens, since 2006.

Every two years, we gather in Athens to discuss current issues in and methodological approaches to research in linguistics. Our main interest is the development of theory based on experimental evidence as well as the unification of different aspects of linguistics research. Phonetics, as a well-established experimental discipline, is in the center of our discussion, along with diverse other disciplines related to the study of language.

Our colleagues are coming from different parts of the world and we wish them a fruitful scientific exchange. ISCA Workshops are indeed an ideal environment for the promotion of new ideas as well as the development of research collaborations.

We would like to thank all participants for their contributions and ISCA for its support in organising this Workshop. Special thanks to the University of Athens for the publication of the proceedings as well as our students from the University of Athens for their assistance.

The organisation committee

Aikaterini Bakakou-Orphanou
Antonis Botinis
Christoforos Charalambakis
Dedicated to the Memory of Robert Bannert

On Friday 16th July 2010, our colleague and friend Robert Bannert passed away in his home in Freiburg, Germany, at the age of 68. Robert was watching the evening news on Thursday with his beloved wife, Brita, when he was hit by a severe stroke. Although taken immediately to the University hospital, Robert left us for ever the next day, Friday evening.

Robert and I first met at a small party at the Linguistics Department, Lund University, in the early seventies. Some time later, Robert was showing me some intonation curves of a Greek phrase at the Phonetics Department, arguing about intonation similarities in Greek and Swedish. During this time, Robert was working with phonetic typology and some dozens of diverse languages. Later, upon the conclusion of my undergraduate studies, Robert urged me to continue and pursue postgraduate studies.

After studying, teaching and carrying out research for many years at Lund University, obtaining his PhD in 1976, Robert moved to the Department of Phonetics at Stockholm University in the mid-eighties and, in 1992, he was appointed professor of phonetics at Umeå University in northern Sweden. During the last years, Robert had been collaborating with the University of Freiburg, where he had been declared Honoured Professor. Recently, Robert was retired and lived permanently with his wife Brita in a quiet neighbourhood on the outskirts of Freiburg.

Much is due to Robert for the present workshop. In the mid-nineties, Robert and I were sitting and discussing at my home in Athens about the organization of an ISCA event in Athens. Since both of us were prosodists, we agreed on a Workshop on prosody and Robert used all his influence for a positive outcome, which turned out as the Workshop on prosody in 1997. After some years, in Stockholm, we were discussing the prospects of an ISCA Workshop on Experimental Linguistics, which led to the setup of the first one in 2006 and its repetition every two years thereafter.

Robert has been in all our earlier Workshops but he wouldn’t come this time. He was telling me that the summer heat in Athens was becoming intolerable, something that was unlike Robert, as he was always coming at any time, especially in summer. This was our last conversation this summer.

Robert and I have been good friends for nearly forty years. We have been in every opportunity at each other’s home all these years, wherever we happened to live, and in many places in different countries. Many times, when driving though Germany, Robert and Brita were just waiting for me.

I am very lucky and privileged that I came across to meet and become friends with Robert. An honest, straightforward and friendly gentleman with positive attitude, strong will and determination in every step of his life.

Antonis Botinis
PRELIMINARY PROGRAMME
Tuesday 24
18-20 Registration

Wednesday 25
08.00 Registration
08.50 Welcome address
09.00 Oral session 1, Chair:
09.00 *Dialect and generational differences in vowel space areas*
    Robert Allen Fox, Ewa Jacewicz
09.20 *Acoustic structure of fricative consonants in Greek*
    Elina Nirgianaki, Anthi Chaida, Marios Fourakis
09.40 *Tarascan dialectal and generational differences around aspirated stops*
    Francisco Javier Bucio García
10.00 *Coarticulation of consonant clusters in Italian learners of French*
    Sonia d’Apolito
10.20 Coffee break
10.40 Oral session 2, Chair:
10.40 *How learning to read and write influences the dialectal traits in -sC clusters*
    Isabel Henriques
11.00 *Is that a bik I see? Testing phonotactics using word-picture matching*
    Vsevolod Kapatsinski, Lamia Haddad Johnston
11.20 *Two languages – one brain*
    Maija S. Peltola, Henna Tamminen, Laura Salonen, Heidi Toivonen, Teija Kujala, Risto Näättänen
11.40 *Visual attention during L1 and L2 sounds perception: an eye-tracking study*
    Bianca Sisinni, Mirko Grimaldi, Elisa Tundo and Andrea Calabrese
12.00 Lunch break

Thursday 26
09.00 Oral session 3, Chair:
09.00 *Focus prominence and tonal alignment in Athenian and Cypriot Greek*
    Charalampos Themistoclceous, Stelios Kyriacou
09.20 *Intonational strategies for backchanneling in Italian Map Task dialogues*
    Michelina Savino
09.40 *A dynamic view of the prosodic structure: The example of French*
    Philippe Martin
10.00 *The prosody of the TV news speaking style in Brazilian Portuguese*
    Luciana Castro, Ben Serridge, João Moraes, Myrian Freitas
10.20 Coffee break
10.40 Oral session 4, Chair:
10.40 *Human-computer interaction systems and elderly users: Linguistic specifications for prosodic modeling*
    Christina Alexandris
11.00 *Importing mental patterns of coherence as a comprehension strategy: a case study of errors in reference assignment*
    Pilar Alonso
11.20 *The impact of order and aspect in processing of causally linked sentences*
    Joanna Blochowiak, Jacques Moeschler, Thomas Castelain
11.40 *Action and object naming in mono- and bilingual children with language impairment*
    Maria Kambanaros, Kleanthes K. Grohmann, Eleni Theodorou
12.00 Lunch break
<table>
<thead>
<tr>
<th>Poster Session 1</th>
<th>Title</th>
<th>Authors</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PP01</td>
<td>Phonetic factors influencing /l/-rhoticisation in Greek</td>
<td>Daniela Müller</td>
</tr>
<tr>
<td>PP02</td>
<td>Towards an articulatory characterization of European Portuguese /l/</td>
<td>Catarina Oliveira, António Teixeira, Paula Martins</td>
</tr>
<tr>
<td>PP03</td>
<td>Acoustic correlates of nasopharyngeal resonance</td>
<td>Marios Fourakis, Heather Karlsson, Christie Tilkens, Lawrence Shriberg</td>
</tr>
<tr>
<td>PP04</td>
<td>Inda mbu, nambu or ine ti pu? Acquiring complex structures in Cypriot Greek</td>
<td>Natalia Pavlou</td>
</tr>
<tr>
<td>PP05</td>
<td>Algerian Arabic rhythm classification</td>
<td>Ghania Droua-Hamdani, Sid Ahmed Selouani, Malika Boudraa, Wladyslaw Cichocki</td>
</tr>
<tr>
<td>PP06</td>
<td>The acoustic analysis of speech samples designed for the Voice Profile Analysis Scheme for Brazilian Portuguese (BP-VPAS): long-term f0 and intensity measures</td>
<td>Zuleica Antonia de Camargo, Sandra Madureira</td>
</tr>
<tr>
<td>PP07</td>
<td>Exploring sound symbolism in the investigation of speech expressivity</td>
<td>Sandra Madureira, Zuleica Antonia de Camargo</td>
</tr>
<tr>
<td>PP08</td>
<td>The IPA training on the pronunciation of difficult English words for Cantonese speakers</td>
<td>Sunyoung Oh</td>
</tr>
<tr>
<td>PP09</td>
<td>Contextual information in (non) native speech perception in noise</td>
<td>Bin Li, Ratree Wayland, Caicai Zhang</td>
</tr>
<tr>
<td>PP10</td>
<td>Boundary-related durations in Modern Greek</td>
<td>Evia Kainada</td>
</tr>
<tr>
<td>PP11</td>
<td>Real and acted responses of distress: an auditory &amp; acoustic analysis of extreme stress &amp; emotion</td>
<td>Lisa Roberts</td>
</tr>
<tr>
<td>PP12</td>
<td>How context affects perception: judging distress &amp; linguistic content in forensic audio recordings</td>
<td>Lisa Roberts and Peter French</td>
</tr>
<tr>
<td>PP13</td>
<td>Observations on the prosodic characteristics of Finnish-speaking youngsters with Asperger Syndrome</td>
<td>Mari Lehtinen</td>
</tr>
<tr>
<td>PP14</td>
<td>Pause ratio effect in emotion ascribing</td>
<td>Eszter Szabó</td>
</tr>
<tr>
<td>PP15</td>
<td>A complexity science perspective on language spread</td>
<td>Michal B. Paradowski</td>
</tr>
<tr>
<td>PP16</td>
<td>The effect of cochlear implants on phonological acquisition</td>
<td>Evaggelia Lazarou, Marianna Hatzopoulou</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Thursday 26
13-16 Poster session 2

PP01 Language difficulties in children with Attention Deficit Hyperactivity Disorder
Paraskevi Agapitou, Ioannis Galantamos, Georgia Andreou

PP02 Evaluating languages functions in a trilingual setting
Ioannis Galantamos, Georgia Andreou, Fotini Anastassiou

PP03 Production of inflectional morphology in a child with moderate hearing impairment
Thalia Hatzivasiliiou, Marianna Hatzopoulou

PP04 How to incorporate qualitative analysis into experimental research — Why Japanese students studying in the UK did not improve their fluency? — Misa Fujio

PP05 Embedded aspect in L2 acquisition: Evidence from L1-Russian learners of Greek
Sviatlana Karpava, Kleanthes K. Grohmann

PP06 Metalanguage or bidialectism? Acquisition of clitic placement by Hellenic Greeks, Greek Cypriots and binational in the diglossic context of Cyprus
Evelina Leivada, Paraskevi Mavroudi, Anna Epistithiou

PP07 Acquisition of lightverbhood: Evidence from Cypriot Greek
Paraskevi Mavroudi, Evelina Leivada, Anna Epistithiou

PP08 Narratives in Cypriot Greek mono- and bilingual children with SLI
Eleni Theodorou, Kleanthes K. Grohmann

PP09 English communication skills for prospective English teachers in Japan
Yuichi Todaka

PP10 Prosodic evidences to sentential negation in Brazilian Portuguese
Lilian Teixeira de Sousa

PP11 Perceptual cues for sentence intonation in Greek
Anthi Chaida

PP12 Text punctuation and prosody in Greek
Anthi Chaida, Elina Nirgianaki, Eleni Panaretou

PP13 Perception of “tonal focus” in Greek
Olga Nikolaenko

PP14 Improving intelligibility of synthesized speech in noise with emphasized prosody
Sunil R. Shukla

PP15 Evidence for depression and schizophrenia in speech prosody
Roi Kliper, Yonatan Vaizman, Daphna Weinshall, Shirley Portuguese

PP16 There is more to chat discourse than written conversation
Cláudia Silva

20.30 Workshop dinner